

# VABO – Sprachförderklasse

Vorqualifizierungsjahr Arbeit/Beruf mit Sprachförderung



## Записване

Записване за клас за изучаване на немски език VABO за 15-годишни, 16-годишни и 17-годишни ученици  
*Anmeldung zur Sprachförderklasse VABO für 15-jährige, 16-jährige und 17-jährige Schüler*

**Важно:** Анкетата трябва да бъде попълнена на немски (или английски)!  
*Der Fragebogen muss auf Deutsch oder Englisch ausgefüllt werden!*

### Моля, изпратете анкетата на:

*Bitte senden Sie den Fragebogen an:*

Oscar-Walcker-Schule, Römerhügelweg 53, 71636 Ludwigsburg

Mail: [sekretariat@ows-lb.de](mailto:sekretariat@ows-lb.de), Telefon: 07141 – 4449 101



Bulgarisch

## 1. Данни за ученика

*1. Angaben zum Schüler*

Фамилия ..... Име .....  
*Nachname Vorname*

Дата на раждане ..... Място на раждане .....  
*Geburtsdatum Geburtsort*

Националност ..... Религия .....  
*Staatsangehörigkeit Religion*

От коя държава си? .....  
*Aus welchem Land kommst Du?*

Какви езици говориш? .....  
*Welche Sprachen sprichst Du?*

На какъв език можеш да пишеш? .....  
*In welcher Sprache kannst Du schreiben?*

Колко години си ходил вече на училище? .....  
*Wie viele Jahre hast Du bereits die Schule besucht?*

Посещавани видове училища: .....  
*Besuchte Schularten:*

Ходил ли си на училище, което ти дава право да следваш? ..... ДА / НЕ  
*Hast Du eine Schule besucht, die zum Studium berechtigt?*

Ходил ли си вече в Германия на училище? ..... ДА / НЕ  
*Hast Du bereits in Deutschland eine Schule besucht?*

## 2. Адрес на ученика

*2. Anschrift des Schülers*

Улица, Номер .....  
*Straße, Hausnummer*

Пощенски код, град/цело .....  
*Postleitzahl, Wohnort*

Телефон ..... Факс .....  
*Telefon Fax*

Имейл .....  
*E-Mail*

Stand: September 2016

3. Имаш ли лице за контакт (напр. роднина, социален работник, съсед, приятел ...), който да говори немски и да ти помага.

3. Hast Du eine Ansprechperson (z. B. Verwandter, Sozialarbeiter, Nachbar, Freund), die Deutsch spricht und Dich unterstützt?

Фамилия ..... Име .....  
*Nachname Vorname*

Адрес улица, номер .....  
*Straße, Hausnummer*

Пощенски код, град/село .....  
*Postleitzahl, Wohnort*

Телефон ..... Факс .....  
*Telefon Fax*

Имейл .....  
*E-Mail*

4. Разрешение за пребиваване (трябва да бъде представено)

4. Aufenthaltsgenehmigung (muss nachgewiesen werden)

Вид на разрешението за пребиваване .....  
*Art der Aufenthaltsgenehmigung*

Кандидат за политическо убежище ..... ДА / НЕ  
*Asylbewerber*

Лице, имащо право на политическо убежище ..... ДА / НЕ  
*Anerkannter Asylbewerber*

5. Лице, имащо родителски права (баща/майка или законен представител)

(данните са необходими само, ако ученикът и лицето, имащо родителски права, не живеят заедно).

5. Erziehungsberechtigter (Vater / Mutter oder gesetzlicher Vertreter)

(Angaben nur notwendig, wenn Erziehungsberechtigter und Jugendlicher nicht zusammenleben)

Фамилия ..... Име .....  
*Nachname Vorname*

Адрес улица, номер .....  
*Straße, Hausnummer*

Пощенски код, град/село .....  
*Postleitzahl, Wohnort*

Телефон ..... Факс .....  
*Telefon Fax*

Имейл .....  
*E-Mail*

**Указание:** Като лице, имащо родителски права (баща/майка или законен представител) съм съгласен, данните да бъдат събирани и запазени. от училището. Тези данни ще бъдат използвани само с цел планиране. на класовете. **Обърнем внимание на това, че може да се откажете или да отмените съгласието си.**

**Hinweis:** Als Erziehungsberechtigter (Vater/Mutter oder gesetzlicher Vertreter) bin ich damit einverstanden, dass die Daten von der Schule erhoben und gespeichert werden. Diese Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Planung von Schulklassen verwendet. **Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie die Einwilligung auch verweigern oder widerrufen können.**

Град/село ..... Дата .....  
*Ort Datum*

Подпис на ученика .....  
*Unterschrift des Schülers*

Подпис на лицето, имащо родителски права .....  
*Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten*

За по-добра четливост Поради по-лесно разбиране се използва формата за мъжки пол. Документът е предназначен и за двата пола.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird die männliche Form verwendet. Die Ausführungen beziehen sich stets auf beide Geschlechter.